

I maybe missed some stuff but generally this is everything I noted down.

Episode 1

1: At 2:48 Typo fix. In the note E-F had "Akari is thinks" but it should be "Akari thinks".

1: At 3:52 they styled Akari talking as Sai when it should be Background.

1: At 10:48, E-F didn't put a space between the 3), 5) and 7) but did in the previous time it was on screen. Makes more sense for it to be a space.

1: At 12:02 there was a typo in "international" in the note.

Took some liberties with E-F sub styling for episode 1. For example during the memory sequence of Sai and Hikaru (starting around 4:36 on E-F), E-F did this with Default styling but it really should be Background styling. They even apply the Background styling sometimes (e.g. "What are you?" at 4:41) so I guess they just forgot to apply it in places. They also applied Background to Sai talking (4:37) instead of the Sai styling.

Around 11:54 they styled Hikaru as Sai so that got changed to Background which again seems to make the most sense. I started to apply the Thinking style starting with Touya saying "That's the way a beginner holds a stone...". E-F only started doing the Thinking style in later episodes but no reason not to do it from the start. As things progressed I realized I should be doing small improvements like this.

1: At 15:54 changed Josek to Joseki in the note.

1: At 19:49, moku got changed to Moku in the note.

Episode 3

Around 15:54, E-F styled Touya talking as Sai as a sort of Memory in the background but this should really be styled as Memory.

16:36 Signs. Pretty sure they must have copied/pasted from Episode 1 as the "international" typo is still there. It made more sense to just stick the episode 1 styling in here as it looks better. Episode 3 is kind of squished together.

During ending Igo, E-F had "I want to become one too..." but I managed to pick up "tabetai" which means "want to eat". I agree with gabest11 subs which had that (also because they are eating). Everything else is the same as E-F.

Episode 5

6:56: I kept what gabest11 did for the teams as there was a lot of moving text and I knew I would mess it up. Just never been good with the moving text.

15:24 Joeski book. Lots of text here and E-F did lots of frz tags. I can never get them done properly so left as gabest11 had.

This E-F episode didn't have next episode preview so I kept what subs gabest11 had here and just styled them.

Episode 62

9:03: Fixed a typo in the R-F sub episode 62. "A bluff? He's doesn't do stuff like that" to "A bluff? He doesn't do stuff like that"

Episode 74

3:18: Small title fix. R-F forgot to capitalize the m in Match. Every other title has this so changed.

There is actually a difference between the TV broadcast and Blu-Ray in this episode. At about 4:32, Shindou talks about doing a Suberi and "If I want to win.". Those lines are not in the TV broadcast at all and that line of Suberi actually plays as he puts the stone down on R-F about 8 seconds later but it makes more sense for that to be "There you go!". The default subs had this so I kept it. If that's wrong then someone can let me know and can get it fixed easily.

The Road to the Hokuto Cup

At 17:18, AonE had a double space between "Huh? Wait a sec..." so this was changed to a single space.

25:03: Double space between Huh? and Is. Fixed.

44:44, AonE also had an extra space between "Already. What's". Fixed. There is probably more like that, just ones I happened to notice when doing alignment checks.

Around 45:04: Changed the styling of Akari! From Default to Background as it should be.

The only time I made a major timing change because I'm pretty sure it was an error. At 57:50 there is a line "He's starting to cut in!" but it's only on for 11 frames on the AonE video. Pretty sure they meant to time it from the gasp which is what I did. Now the timing is 33 frames.

1:00:16 initially set to default then background styling after scene change. The guy is clearly talking on screen and it really sounds like they got Kuwabara to voice him.

1:12:00: "Then the god of go must be quite lonely." started off as Background since Hikaru is off screen and changed to default after on screen. AonE does this a lot in this sub, so made sense to do it here.